

For veterinary use only.

Feline Pancreatic Lipase Test Kit

English version

Feline SNAP* fPL*

In vitro test for the determination of pancreas-specific lipase levels in feline serum.

Precautions and warnings

- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
- Do not mix components from kits with different lot numbers.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
- WARNING:** Conjugate – H316/P332+P313/EUH208. Causes mild skin irritation. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Contains Proclin. May produce an allergic reaction.

Storage

- Store at 2–8°C until expiration date.

Kit components

Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle of anti-chicken:HRPO/anti-fPL:HRPO conjugate	4.0 mL
2	SNAP device	5 or 10

Each SNAP device contains 0.4 mL of wash solution and 0.6 mL of substrate solution.

Other components: transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack

Sample information

- Samples must be at room temperature (15–25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, either fresh or stored at 2–8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum can be frozen (-20°C or colder) and then re-centrifuged before use.
- Hemolyzed, icteric or lipemic samples will not affect test results.

Test procedure

- Allow all components to equilibrate at room temperature (15–25°C) for at least 30 minutes. **Do not heat.**

- Hold the required transfer pipette vertically and dispense **3 drops of sample** into a new sample tube.

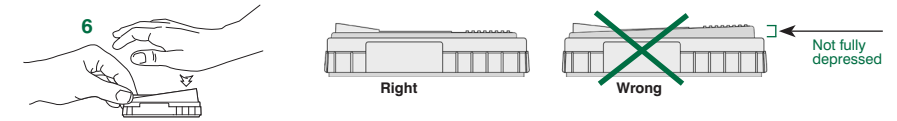
- Hold the bottle vertically, add **4 drops of conjugate** to the sample tube.

- Cap the sample tube and mix thoroughly by inverting it 3–5 times.

- Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well.

The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30–60 seconds. Some sample may remain in the sample well.

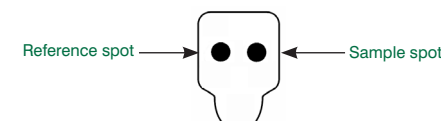
- When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.



NOTE: Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

- Read test result **10 minutes** from the time of activation.

Interpreting the test results



Abnormal level

If the color intensity of the sample spot is equal to or darker than the color intensity of the reference spot, fPL levels are abnormal.

Normal level

If the color intensity of the sample spot is lighter than the color intensity of the reference spot, fPL levels are normal.

NOTE: It is possible for no color to develop on the sample spot.

Invalid results

- Background**—If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures test result, repeat the test.
- No color development**—If reference spot does not develop color, repeat the test.

IDEXX SNAPshot Dx* Analyzer

Test results can also be read using the SNAPshot Dx* Analyzer. A complete description of how to enter patient data and read test results using the SNAPshot Dx Analyzer can be found in the SNAPshot Dx Analyzer user guide.

Pouze pro veterinární použití.

Feline Pancreatic Lipase – testovací souprava

Česká verze

Feline SNAP* fPL*

In-vitro diagnostika pro detekci hladiny specifické pankreatické lipázy v krevním séru koček.

Bezpečnostní upozornění a varování

- Všechny odpady je nutno před odstraněním řádně dekontaminovat.
- Nemíchejte součásti z různých výrobních šarží testovacích souprav.
- Nepoužívejte SNAP-test, který byl aktivován před přidáním vzorku.
- VAROVÁNÍ:** Konjugát – H316/P332 + P313/EUH208. Způsobuje mírné podráždění kůže. Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Obsahuje kathon. Může vyvolat alergickou reakci.

Skladování

- Skladujte při teplotě 2–8°C až do doby expirace.

Součásti sady

Položka	Reagencie	Množství
1	1 lahvička přípravku anti-chicken/anti-cPL Konjugát HRPO (konzervován gentamicinem a kathonem)	4,0 ml
2	SNAP test	5 nebo 10

Každý SNAP-test obsahuje 0,6 ml roztoku substrátu a 0,4 ml promývacího roztoku

Další součásti: pipety, zkumavky na vzorek a stojánek na reagencie

Informace o vzorku

- Před zahájením testu musí být vzorky temperovány na pokojovou teplotu (15°C - 25°C).
- Lze použít čerstvé krevní sérum nebo sérum skladované při teplotě 2°C - 8°C, a to maximálně po dobu jednoho týdne.
- Při delším uchování musí být sérum zamrazeno (na teplotu -20°C nebo nižší) a po rozmrazení znovu odstředěno.
- Hemolyzované, ikterické nebo lipemické vzorek neovlivňují výsledky testu.

Postup testu

- Pokud jsou součásti skladovány v lednici, nechte všechny součásti ustátlit při pokojové teplotě (15-25°C) po dobu 30 minut. **Nezahřívajte.**

- Pomocí dodané pipety nakapete **3 kapky vzorku** do nové zkumavky na vzorky.

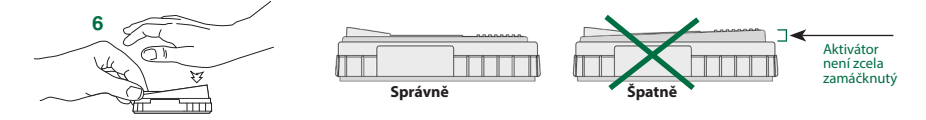
- Přidejte do zkumavky na vzorky **4 kapky konjugátu**, lahvičku přitom držte svíse.

- Uzavřete zkumavku na vzorky a obsah důkladně promíchejte tak, že zkumavku 3–krát obrátíte.

- Umístěte zařízení na vodorovný povrch. Přidejte celý obsah zkumavky na vzorky do testovací jamky tak, aby nedošlo k potřísnění okolí jamky.

Vzorek protéče přes okénko s výsledkem a za 30–60 sekund dosáhne aktivčního kroužku. Část vzorku může zůstat v jamce pro aplikaci vzorku.

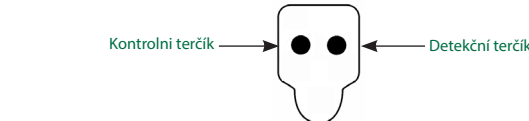
- Jakmile se **POPRVÉ** objeví v aktivčním kroužku zbarvení, zatlačte pevně aktivátor tak, aby správně lícoval s okrajem SNAP-testu.



Poznámka: Některé vzorky nedotčou během 60 vteřin k aktivnímu kroužku a kroužek se nezbarví. V tomto případě stlačte aktivátor, jakmile protěl vzorek okénkem odečtu výsledek.

- Po **10 minutách** odečtete výsledek testu

Interpretace výsledků testu



Abnormální hladina

Pokud je detekční terčík vzorku stejně nebo intenzivněji zbarvený než kontrolní terčík, je hladina fPL abnormální.

Normální hladina

Pokud je detekční terčík vzorku světleji zbarvený, než kontrolní terčík, je hladina fPL normální.

UPOZORNĚNÍ: Je možné, že se terčík vzorku nezbarví vůbec.

Neplatné výsledky

- Pozadí** — Když vzorek projde přes aktivční kroužek, může vzniknout barevná reakce na pozadí. Slabší barevná reakce pozadí je normální. Pokud však ruší barevné pozadí výsledek testu, je nutno test opakovat.
- Bez vytvoření barevné reakce** — Nedojde-li k vytvoření barevné reakce na místě pozitivní kontroly, je nutno test opakovat.

Analýzátor IDEXX SNAPshot Dx*

Výsledky testu lze také odečíst pomocí analyzátoru SNAPshot Dx. Kompletní popis zadávání údajů o pacientovi a odečítání výsledků pomocí analyzátoru SNAPshot Dx naleznete v návodu k obsluze analyzátoru SNAPshot Dx.

Len na veterinárne používanie.

Feline Pancreatic Lipase – testovací souprava

Slovenská verzia

Feline SNAP* fPL*

In vitro test pre detekciu hladiny špecifickej pankreatickej lipázy v krvnom sére mačiek.

Predbežné opatrenia a varovania

- Všetky odpady je nutné pred odstránením odborne dekontaminovať.
- Nemiešajte súčasti z rôznych výrobných šarží testovacích súprav.
- Nepoužívajte SNAP-test, ktorý bol aktivovaný pred pridaním vzorky.
- VAROVANIE:** Konjugát – H316/P332 + P313/EUH208. Spôsobuje mierne podráždenie pokožky. V prípade podráždenia pokožky: Vyhladaťe lekársku pomoc. Obsahuje kathon. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Uskladnenie

- Składujcie při teplotě 2–8°C až do dátumu expirácie.

Komponenty súpravy

Položka	Reagencie	Množstvo
1	1 fľaštička anti-chicken/anti-cPL Konjugát HRPO (konzervovaný pomocou gentamicínu a Kathonu)	4,0 ml
2	SNAP tester	5 alebo 10

Každý SNAP-tester obsahuje 0,6 ml roztoku substrátu a 0,4 ml premývacieho roztoku

Iné komponenty: transferové pipety, skúmavky na vzorky a stojan na reagencie

Informácie o vzorke

- Pred zahájením testu musia byť vzorky temperované na izbovú teplotu (15°C - 25°C).
- Možno použiť čerstvé krvné sérum alebo sérum skladované pri teplote 2°C - 8°C, a to maximálne po dobu nejakého týždňa.
- Pri dlhšom uchovávaní musí byť sérum zmrazené (na teplotu -20°C alebo nižšiu) a po rozmrazení znovu centrifugované.
- Hemolyzované, ikterické alebo lipemické vzorky neovplyvňujú výsledky testu.

Postup testovania

- Pri skladovaní v chladničke nechať všetky komponenty ustátiť pri izbovej teplote (15–25°C) po dobu 30 minút. **Neohrievajte.**

- Pomocou dodanej pipety nadávkujte **3 kvapky vzorky** do novej skúmavky na vzorky.

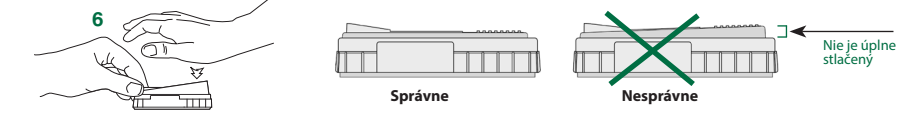
- Do skúmavky na vzorky pridajte **4 kvapky konjugátu**, pričom fľaštičku držte vertikálne.

- Skúmavku na vzorky utesnite uzáverom a obsah prevrátením 3- až 5-krát dôkladne premiešajte.

- Zariadenie umiestnite na vodorovný povrch. Do vzorkovacej jamky pridajte celý obsah skúmavky na vzorky. Dbajte na to, aby ste obsah nevyliali mimo vzorkovacej jamky.

Vzorka pretéča cez okienko výsledku a v priebehu 30–60 sekúnd dosiahne aktívneho krúžok. Vo vzorkovacej jamke môže zostať nejaká vzorka.

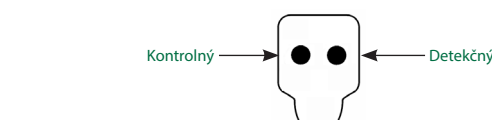
- AKONÁHLE** sa farba prvýkrát zobrazí v aktívnom krúžku, aktivátor silno stlačte tak, aby bol vyrovnaný s telom zariadenia.



Poznámka: Niektoré vzorky nemusia v priebehu 60 sekúnd pretiecť až k aktívnemu krúžku a preto sa krúžok nemusí sfarbiť. V takom prípade stlačte aktivátor potom, ako vzorka pretéča cez okienko výsledku.

- Po **10 minútach** odčítajte výsledek testu

Interpretácia výsledkov testu



Abnormálna hladina

Ak je detekčný terčík vzorky rovnako alebo intenzívnejšie sfarbený, než kontrolná terčík, je hladina fPL abnormálna.

Normálna hladina

Ak je detekčný terčík vzorky svetlejšie sfarbený, než kontrolný terčík, je hladina fPL normálna.

UPOZORNENIE: Je prípustné, že sa terčík vzorky nesfarbí vôbec.

Neplatné výsledky

- Pozadie** — Ak vzorka pretéča za aktívneho krúžok, môže to mať za následok sfarbenie pozadia. Čiastočné sfarbenie pozadia je normálne. Ak však sfarbené pozadie prekryje výsledek testu, treba test zopakovať.
- Neobjaví sa žiadna farba** — Ak sa pozitívna kontrolná vzorka nesfarbí, test zopakujte.

Analýzátor IDEXX SNAPshot Dx*

Výsledky testu možno odčítať aj pomocou analyzátoru SNAPshot Dx. Kompletný opis toho, ako zadať údaje pacienta a odčítať výsledky testu pomocou analyzátoru SNAPshot Dx, nájdete v užívateľskej príručke analyzátoru SNAPshot Dx.

Symbol descriptions	
	Use by date
	Batch code (lot)
	Serial number
	Temperature limitation
	Manufacturer
	Catalog number
	Authorized representative in the European Community
	Consult instructions for use
	In vitro diagnostic
	Date of manufacture

Popis symbolů	
	Datum minimální trvanlivosti
	Číslo šarže (výrobní dávky)
	Výrobní číslo
	Teplotní omezení
	Výrobce
	Katalogové číslo
	Pověřený zástupce v Evropském společenství
	Nahlédněte do návodu k použití
	Diagnostika in-vitro
	Datum výroby

Popis symbolov	
	Dátum spotreby
	Kód série (šarža)
	Sériové číslo
	Teplotné obmedzenie
	Výrobca
	Katalógové číslo
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve
	Prečítajte si návod na používanie
	Diagnostika in-vitro
	Dátum výroby

IDEXX Technical Support
 USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
 Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
 Europe: idexx.eu

Technická podpora IDEXX
 Česká republika: 239.018.034 • www.idexx.eu/czech

Technická podpora IDEXX
 Slovensko: 02/686 224 17 • www.idexx.eu/slovakia

*SNAP, Spec fPL and SNAP fPL are trademarks or registered trademarks of IDEXX Laboratories, Inc. or its affiliates in the United States and/or other countries.

Patent information: idexx.com/patents.

© 2017 IDEXX Laboratories, Inc. All rights reserved. • 06-28652-04-CZ-SK



*SNAP, Spec fPL a SNAP fPL jsou ochranné známky či registrované ochranné známky společnosti IDEXX Laboratories, Inc. nebo jejích přidružených společností ve Spojených státech a/nebo v jiných zemích.

Informace o patentech: idexx.com/patents.

© 2017 IDEXX Laboratories, Inc. Všechna práva vyhrazena. • 06-28652-04-CZ-SK



*SNAP, Spec fPL a SNAP fPL sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti IDEXX Laboratories, Inc. alebo jej pridružených spoločností v Spojených štátoch amerických a/alebo v iných krajinách.

Informácie o patentoch: idexx.com/patents.

© 2017 IDEXX Laboratories, Inc. Všetky práva vyhradené. • 06-28652-04-CZ-SK



One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com